

MUJERES EN NEGRO

MUJERES EN NEGRO. SEGUNDA VERSIÓN.

MUJERES EN NEGRO

OBRA INTEMPORAL

DE TOMÁS URTUSÁSTEGUI

MARZO 2000

MUJERES EN NEGRO

PERSONAJES:

MARYA SALOMEA SKLODOWSKA (MARIE CURIE)

EVA CURIE

NANCY MARCILLA

EVA Y NANCY REPRESENTARÁN A OTRAS MUJERES SEGÚN SE VAYA INDICANDO EN EL TEXTO.

LAS TRES MUJERES SERÁN REPRESENTADAS POR ACTRICES DE APROXIMADAMENTE LA MISMA EDAD. UNOS CINCUENTA AÑOS O UN POCO MÁS. AUNQUE LAS EDADES NO SON TAN IMPORTANTES. IGUAL PUEDE APARECER JÓVENES EN ELLA. REPRESENTARÁN MUJERES CON DIFERENTES EDADES (MARIE CURIE MUERE A LOS 67 AÑOS DE EDAD. QUEDA VIUDA A LOS 39 AÑOS) LAS TRES VESTIRÁN DE NEGRO. MARYA CON VESTIDO LARGO. EVA CON UN VESTIDO DE LOS AÑOS CINCUENTA Y NANCY MUY MODERNA.

EPOCA.- INTEMPORAL.

MUJERES EN NEGRO

ESCENOGRAFÍA:

CUARTO MODERNO. ÚNICAMENTE TIENE UN ESCRITORIO CON COMPUTADORA Y UNA MESA CON DOS SILLAS. LAS PAREDES SERÁN GRISES Y EN ELLAS COLGARÁN MAPAS, TABLAS QUÍMICAS. POSTERS CON ELEMENTOS DE FÍSICA O DE QUÍMICA. FOTOS DE CIUDADES QUE NO NOS MARQUEN UNA ÉPOCA DETERMINADA. PUEDEN SER FOTOS DE IGLESIAS, CASTILLOS, CALLES, PAISAJES. LAS PAREDES CONTRASTARÁN POR LO RECARGADAS CON LA AUSTERIDAD DE LA ESCENOGRAFÍA.

AL ABRIRSE EL TELÓN VEMOS A LAS TRES MUJERES COLOCADAS EN PROSCENIO FRENTE AL PÚBLICO. DEBERÁN DAR LA IDEA DE UN OLEO QUE TUVIERA COMO TÍTULO EL DE LA OBRA. SE DIRIGEN AL PÚBLICO.

NANCY.- No entiendo. En la Universidad, en los medios, en la sociedad continúan diciendo que las mujeres no podemos compararnos a los hombres. Que ninguna de nosotras es capaz de llevar a cabo un proyecto científico, que eso les pertenece a ellos. ¿ Es que no les basta con el ejemplo de Madame Curie, de Marie Curie?

MARYA.- No soy Marie Curie y menos Madame Curie. Las madames son otra cosa. Mi nombre es Marya Salomea Sklodowska.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Mi madre tenía una sola pasión: el estudio de las ciencias. Consideraba perdido cualquier minuto que no se dedicara a los libros.

NANCY.- No importa su nombre. Todos la conocemos como Madame Curie. ¿O es que no se casó con Pierre Curie? En último caso será Marya Sklodowska de Curie.

MARYA.- ¡ Soy Marya Salomea Sklodowska!

NANCY.- Pero...

MARYA.- No pertenezco a nadie, ni siquiera a mi marido. Me pertenezco a mí. A nadie más.

NANCY.- Pierre, tu esposo, es importante.

MARYA.- Yo lo soy más. Para el caso él deberá llamarse Pierre Curie de Sklodowska y no al revés.

NANCY.- Marie Curie nació en Polonia, en Varsovia.

MARYA.- Ya te dije que no me llamo Marie. Soy Marya.

NANCY.- Tú fuiste la que cambió de nombre en Francia.

MARYA.- Lo hice para que pudieran pronunciarlo. Nadie podía pronunciar mi apellido ni mi nombre. Por eso me cambié. Pero soy Marya Sklodowska y así quiero que me nombren.

NANCY.- Es bonito el nombre de Marya.

MARYA.-IRÓNICA ¿ Te gusta?

NANCY.- Sí.

MARYA.- Qué mejor.

EVA.- Ella nació el día siete de noviembre de 1867.

MARYA.- Mi madre, Bronislawa, me platicó que ese día no hizo frío y no obstante mi padre, Wladislaw, encendió la chimenea para que yo no me enfermara.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Los que disfrutaron la chimenea y el calor fueron mis tíos, los hermanos de mi madre: Sofía, Hella, Joseph y Bronya. Pobre de mi tío Joseph; él esperaba un hermano para no estar rodeado de puras mujeres.

NANCY.-¿ También ustedes tienen algo contra las mujeres? Bien dicen que las que más las atacan son las del mismo género.

EVA.- Es porque nos conocemos.

NANCY.- ¿ Tienes algo contra tu madre?

EVA.- Yo...la admiro.

NANCY.- ¿ Cómo mujer o cómo científica?

EVA.- Era las dos cosas.

NANCY.- ¿ Y cómo madre?

EVA.- Bueno...

NANCY.- Habla.

MARYA.- Sí, habla...

EVA.- Pregúntenle mejor a mi hermana Irene.

MARYA.- ¿ Ella qué tiene que decir?

EVA.- No sé.

MARYA.- Por supuesto que sabes.

EVA.- Bueno, cuando la tuviste fue cuando hiciste tu tesis para recibirte en la Sorbona...

MARYA.-¿ Y?

EVA.- Nada.

MARYA.- ¿ Estás diciendo que la descuidé?

EVA.- Yo no he dicho nada.

MARYA.- Tenía que trabajar, tenía que estudiar.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Eso es lo que siempre nos dijiste. Que tenías que trabajar, que tenías que estudiar.

MARYA.- Es la verdad.

EVA.- Mi hermana y yo sabemos que esa es la verdad.

NANCY.- Tres hermanas y dos hijas. Un mundo femenino.

MARYA.- Estaban mi padre, mi hermano, mi esposo.

EVA.- El murió pronto.

NANCY.- Seis contra dos.

MARYA.- Cuatro contra dos. Mi madre y una de mis hermanas, Sophie, murieron también muy pronto. Las dos de tifo.

NANCY.- Esa enfermedad ya no mata a nadie.

MARYA.- Eran los años de la ocupación rusa. El zar nos consideraba parte de su imperio. Nosotros vivíamos en la calle Nowolpiki. Para poder subsistir mis padres tuvieron que recibir huéspedes que pagaran algo. Entraron diez. Todos pobres, todos enfermos, todos perseguidos. Ellos los contagiaron.

LAS TRES MUJERES SE PONEN UN CHAL NEGRO EN LA CABEZA. CAMINAN DE UN LADO A OTRO COMO TRATANDO DE ESCONDERSE. ESTÁN ASUSTADAS. SE ESCUCHAN SONIDOS DE BALAS, DE SOLDADOS QUE MARCHAN, DE GRITOS DE TERROR. SON SONIDOS DE UNA OCUPACIÓN MILITAR.

NANCY.- Pronto, esconde a tus hermanas en el corral.

MARYA.- Están muy cerca.

NANCY.- Y tu padre que no aparece.

MARYA.- Fue a buscar pan.

EVA.- Tengo miedo.

MARYA.- Tú eres la mayor de nosotras.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Tengo miedo. Los rusos violan a todas las mujeres.

NANCY.- No les permitiremos que entren.

MARYA.- Ellos tienen las armas.

NANCY.- ¡ Bastardos! Todo nos han prohibido, hasta nuestra lengua.

MARYA.- Tienen controlada a la iglesia, a los comerciantes, a las escuelas.

NANCY.- ¡ Pobre de nuestro país! Por un lado los rusos, por otro los alemanes.

Nunca seremos libres.

MARYA.- Menos las mujeres. Tenemos prohibido estudiar una profesión. Sólo podemos ser maestras. Como tú, madre, y como mi padre. Yo no quiero eso.

NANCY.- No queremos muchas cosas...

MARYA.- Me iré a otro país.

NANCY.- Eso no es posible. Todas las fronteras están cerradas.

MARYA.- Me escaparé por las montañas, por los ríos, volando como un ave si es posible, pero me iré. Te lo juro.

NANCY.- ¿ Nos dejarás?

MARYA.- Tengo que estudiar.

NANCY.- ¿ Nos dejarás?

MARYA.- Si es necesario...sí.

SE ESCUCHAN RUIDOS DE BOMBAS QUE ESTALLAN. EVA ATERRADA SE PONE A LLORAR. MARYA Y NANCY LA ABRAZAN PARA PROTEGERLA. SE VA LA LUZ. SE SIGUEN ESCUCHANDO RUIDOS DE OCUPACIÓN Y EL LLANTO DE EVA. AL ILUMINARSE EL ESCENARIO LAS TRES MUJERES SE COLOCAN EN LA POSICIÓN EN QUE ESTABAN ANTES DE ESTA ÚLTIMA ESCENA.

MARYA.- Sophie murió pero se salvó de ser violada por los soldados.

NANCY.- Yo hubiera preferido lo segundo a lo primero.

MARYA.- No sabes de lo que hablas.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- La vida es lo principal.

MARYA.- ¡ No! Primero es la dignidad. Con una violación no te matan, eso es verdad, pero quedas destruida por dentro, quedas destruida del alma. A partir de ese momento sólo sabes odiar. Odiarte a ti misma y odiar a todos los demás. Yo conocí a muchas que fueron violadas.

SE HACE UN LARGO SILENCIO. MARYA MIRA EL PISO. EVA LA CONTEMPLA.

EVA.- En mil ochocientos ochenta y tres, a los diez y seis años, mi madre recibe la medalla de oro por terminar sus estudios de preparatoria brillantemente.

MARYA.- La medalla y los aplausos no contaron para mí. Lo importante fue el premio. Irme a vivir un año al campo. Fue maravilloso. Un año sin miedos, viviendo entre la naturaleza, aprendiendo de los animales, de las cosas.

NANCY.- Fuiste a trabajar de...

MARYA.- Dilo, de sirvienta.

NANCY.- No es la palabra, fuiste de institutriz.

MARYA.- Fue de sirvienta. No me importó. Muchos años viví de eso, de servir a los demás. Serví en muchas casas.

NANCY.- Yo me hubiera sentido mal. Tus padres eran de otra condición.

MARYA.- El trabajo es el trabajo tenga el nombre que tenga. Con eso podía vivir y podía estudiar.

NANCY.- De pensar que yo tuviera que limpiar excusados, hacer las camas de los demás...

MARYA.- Ojalá y hubieran habido excusados, como tú les dices. No, en esa época no se conocían. Uno iba al campo y ya.

NANCY.- ¿ Y de noche? Polonia es muy fría.

MARYA.- ¿ Te interesa mucho este tema?

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- No, era una curiosidad.

MARYA.- Regresé a Varsovia con un peso mayor y sobre todo con otro color. Me encantaba ver mi piel café en lugar de blanca.

NANCY.- Has de haber sido muy hermosa.

MARYA.- No. Pero tampoco era fea. A los hombres les gustaba mi cabello.

NANCY.- Siempre lo traes corto o recogido.

MARYA.- En esa época lo usaba suelto. Era dorado. Ya ves, con los años todo cambia. Ahora casi es blanco.

EVA.- Después de que regresó a Varsovia mi madre da clases de aritmética, de geometría, de francés. Siempre tuvo facilidad para los idiomas y no se diga para las otras materias. Ningún compañero la igualaba en eso.

NANCY.- He leído muchos libros y todos coinciden que se nace con el genio. Marya nació con él.

MARYA.- Un genio, como tú dices, no sirve de nada si no se trabaja, si no se estudia. Yo estudiaba. Estudiaba de día y de noche. Antes de los veinte años ya había estudiado, en forma clandestina, en la Universidad Volante, cursos de anatomía, de historia natural, de sociología. Las clases nos las daban en sótanos, en buhardillas, en corrales. No teníamos libros, ni lápices, ni papel. Todo lo aprendíamos de memoria directamente de los maestros.

NANCY.- ¿ No eres química, no eres física? Dices que estudiaste anatomía, ciencias naturales, sociología...Qué tienen que ver esas materias con...

MARYA.- El que no trata de saber de todo nunca sabrá nada de nada. La vida no es una sola cosa. La naturaleza no es una sola cosa.

NANCY.- ¿ Y lo no natural?

MARYA.- ¿ De qué hablas?

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- Tú sabes bien de lo que hablo. No estudiaste filosofía, no estudiaste religión. ¿ Ese mundo no existe?

MARYA.- No lo sé. Y para tu conocimiento te diré que sí estudié filosofía, sobre todo al filósofo Augusto Comte.

NANCY.- ¿ Acaso opinas igual que muchos científicos que no creen en Dios porque no lo han visto, por que no lo han demostrado científicamente?

MARYA.- Existen mil cosas en el mundo que no se han demostrado científicamente o que no hemos visto y creemos en ellas.

NANCY.- ¿ Crees en Dios?

MARYA.- Si me explicas tu concepto de lo que es Dios te podré contestar. Han existido miles de dioses. ¿ De cuál de ellos preguntas?

NANCY.- De Dios. Sólo hay uno.

MARYA.- ¿ Estás segura?

NANCY.- Yo sí.

MARYA.- Te felicito.

NANCY.- No me has contestado.

MARYA.- Ni lo voy a hacer. Pregúntame de otras cosas. De mi ida a Francia, por ejemplo.

NANCY.- Estás evadiendo mi pregunta.

MARYA.- Vaya, te diste cuenta.

NANCY.- Me interesa saberlo.

MARYA.- Te voy a relatar mi viaje a París.

NANCY.- ¿ No me vas a contestar?

MARYA.- Me fui en tren. Sola. Sin dinero. Sin saber donde llegar.

NANCY.- Está bien, tú ganas, como siempre. Sigamos con tu viaje a París.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- SE SIENTA A ESCRIBIR LA BIOGRAFÍA DE SU MADRE. VA LEYENDO EN VOZ ALTA. “ En el otoño de 1891 se matriculó en el curso de ciencias de la Universidad parisiense de la Sorbona una joven polaca llamada Marie Sklodowska. Los estudiantes, al tropezarse con ella en los corredores de la Facultad se preguntaban: ¿ Quién es ese muchacha de aspecto tímido y expresión obstinada, que viste tan pobre? Nadie lo sabía a ciencia cierta: “ Es una extranjera de nombre impronunciable. Se sienta siempre en la primera fila en clase de física”

NANCY.- ¿ Tu mamá está de acuerdo con la biografía que estás escribiendo sobre ella?

EVA.- No lo sabe.

NANCY.- ¿ Qué vas a decir de ella?

EVA.- La verdad.

NANCY.-¿Cuál verdad?

EVA.- Voy a hablar de los premios Nóbel que obtuvo, de sus trabajos, de sus estudios, de nosotras sus hijas, de Pierre, mi padre.

NANCY.- ¿ Y lo demás?

EVA.- No te entiendo. ¿Cuál demás?

NANCY.- Su carácter, su intransigencia, su dominio...sus amores. Tu misma me has dicho que nunca estuvo contigo ni con tu hermana cuando más la necesitaban, que ella...

EVA.- No sé de lo que hablas. Mi madre...

NANCY.- Vas a decir lo que te conviene ¿ o no? Las biografías sólo dicen lo que le conviene al autor. En este caso tú eres la hija. Todo va a ser bonito. María va a terminar siendo una heroína. Estoy segura de eso.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Lo es. Si no lo fuera no la hubieran enterrado en el Panteón. Ahí sólo entierran a los hombres ilustres de Francia. A la entrada se podía leer: “ Aux grands hommes la patrie reconnaissante”

NANCY.- Tu madre no es hombre. El letrero que tú dices habla de hombres, no de mujeres.

EVA.- Por ella lo cambió el Presidente Mitterrand. Ahora dice “A los grandes seres en reconocimiento de la patria” Por cierto la tumba de mis padres está cerca de la de Victor Hugo, de Jean Jaurés y de Jean Moulin.

NANCY.- Dos políticos y un literato. A MARYA. ¿ Eso es divertido?

MARYA.- No siempre. Los políticos son muy repetitivos. Con Victor Hugo es distinto.

NANCY.- Pasando a otra cosa ¿ Por qué Marya se tuvo que ir a París? Bien pudo estudiar en su país.

EVA.- En Polonia no admitían que la mujer estudiara. Además mi tía Bronia después de casarse se fue a estudiar medicina en esa ciudad y mi mamá decidió ayudarla económicamente.

NANCY.- No te entiendo. Antes platicaste que tu mamá no tenía dinero. Ella misma dijo que trabajó de sirvienta.

MARYA.- Así fue. En París trabajé cinco años de sirvienta, de institutriz. Con eso ayude a mi hermana y yo pude inscribirme en la Sorbona. ¡Otro mundo! Mis profesores fueron Lippmann en física, Paul Appell en matemáticas. Se imaginan...

EVA.- Mi mamá vivía con su hermana y su cuñado, los Dlusky. Los dos eran médicos.

MARYA.- No aguanté ahí. Siempre había ruido en esa casa, frecuentemente llegaba una parturienta gritona a media noche o dos borrachos que exigían a las cinco de la mañana que les quitaran la borrachera. Además todas las noches, o casi

MUJERES EN NEGRO

todas los dos...Tú me entiendes. El ruido de su cama no me dejaba dormir. Un infierno.

EVA.- Después alquiló un cuarto de criados cerca de la universidad.

MARYA.- Un cuarto feo y triste pero sin ruidos. Eso era suficiente para mí.

Pude estudiar en paz. Por eso me pude inscribir para la licencia en física y en matemáticas.

NANCY.-¿ Y Pierre? ¿ Cuándo aparece Pierre?

MARYA.- Después. Por lo pronto pude entrar al laboratorio del profesor Lippmann y estudiar ahí la propiedades de algunos aceros.

EVA.- El físico Jozef Kowalsky fue el que le presentó a mi padre. El, para esa época ya era muy famoso y ya no tan joven. Tenía treinta y cinco años.

NANCY.- ¿ Y tu mamá? Era muy joven. ¿ O no?

EVA.- No. Ya tenía veintisiete años.

NANCY.- ¿ Sin novios anteriores?

EVA.- Sin novios anteriores.

NANCY.- No puede ser. ¿ Qué hizo a los diez y siete, a los veinte, a los veinticinco? Si no aprovecha uno ese tiempo...

EVA.- Ella trabajaba y estudiaba. Ya lo sabes. Ella siempre trabajó y estudió.

SE VA PONIENDO FRENÉTICA. Estudio y trabajo, ¡trabajo y estudio!

NANCY.- Se pueden hacer las dos cosas. El trabajo y los estudios por un lado y los novios por otro. Yo, mientras estudiaba...

MARYA.- Tenía que ayudar a mi hermana, tenía que juntar rublos, tenía que...

NANCY.- No te gustaban los hombres. Confiésalo. En esta época ya no tiene eso nada de malo.

MARYA.- Me gustaban mucho. Me enamoré de algunos de mis profesores.

NANCY.- ¿ Se los dijiste?

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- No.

NANCY.- ¿ Por qué no?

MARYA.- Porque no era correcto, porque...

NANCY.- ¿ Por qué...?

MARYA.- Ahora que lo pienso sí debí de hacerlo. Pero ya pasó.

NANCY.- ¿ De verdad no tuviste otro novio? No te lo puedo creer. Si quieres le digo a Eva que se vaya para que no lo ponga en tu biografía, pero dímelo a mí.

MARYA.- Tuve uno. En Polonia. Era el hijo mayor de la señora que me contrato como sirvienta, como institutriz.

NANCY.- ¿ Qué pasó con él?

MARYA.- Me ofreció matrimonio.

NANCY.- Y tú lo cortaste. Me imagino que por feo o por tacaño o por algo parecido.

MARYA.- Su madre no aceptó que se casara con una mujer de clase inferior a la suya.

NANCY.-Júramelo.

MARYA.- Así fue.

NANCY.-¿ Cómo se llamaba?

MARYA.-¿ El? Ya lo olvidé. Más bien lo borré a propósito de mi mente. Un hombre que no sabe luchar por lo que quiere no merece ser recordado.

NANCY.- Así se habla.

EVA.- ¿ Quieres que te platique o no de mi padre? Ya te fuiste por otro lado.

NANCY.- SIN HACER CASO A EVA. SIGUE HABLANDO CON MARYA.

¡Cobardes! Los hombres son cobardes.

MARYA.- No generalices.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- Pero bien que pueden decir y hacer lo que quieran, en cambio nosotras no podemos decirles que nos gustan, que nos queremos echar en la cama con ellos. Cuántas veces me he quedado con ganas de decirles que qué guapos son, con ganas de agarrarles las nalgas, de...

MARYA.- Esas son vulgaridades.

NANCY.- No, son deseos reprimidos. ¿ Tú, a tus veinte, no me digas que nadie se te antojaba? Si me dices que no, no te lo voy a creer.

EVA.- Mi mamá no era de esas.

NANCY.- Tú mamá sí era de esas, porque esas somos todas las mujeres. Tú también. El deseo es natural. ¡ Punto! No me digas que a ti te tuvo por inseminación artificial o algo así.

EVA.- Ella...

MARYA.- Pierre me gustó desde el momento en que lo conocí. Era tan guapo.

NANCY.- A EVA. Ya ves.

MARYA.- Era alto, tenía manos largas y sensitivas...

NANCY.- Eso me va gustando. SUSPIRA. Manos largas y sensitivas.

MARYA.- Su barba era muy poblada, ondulada, clara.

NANCY.- ¿ Su cara?

MARYA.- Era tan inteligente como distinguida.

NANCY.- Eso no. ¿ Cómo eran sus ojos?

MARYA.- PIENSA UN MOMENTO. No recuerdo sus ojos. En este momento no sé ni el color de ellos. Creo que eran claros.

NANCY.- Los ojos no se pueden olvidar. Nadie lo hace.

MARYA.- Entonces yo soy la excepción.

NANCY.- ¿ Cómo besaba? Me imagino que con esa barba rozándote la piel...

MARYA.- Pregúntame mejor de lo que hablábamos.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- No es necesario. De lo que hablan todos los enamorados. Del viento, de los sonidos de la noche, de los colores del amor.

MARYA.- Hablábamos de química, de física. Eso le gustó de mí. Mis conocimientos.

SE OSCURECE TODO EL ESCENARIO. UNA LUZ DA SOBRE MARYA. ESTA LEE UNA CARTA. PRIMERO LO HACE EN SILENCIO. ESTÁ EMOCIONADA. SE SIENTE ENAMORADA. LA APRIETA CONTRA SU PECHO. SUSPIRA. LA VUELVE A LEER. AHORA LO HACE EN VOZ ALTA. LA LECTURA DE LA CARTA LA HARÁ CON TODA LA EMOCIÓN DE UN ENAMORADO AL RECIBIR UNA CARTA DE AMOR. PUEDE SUSPIRAR. DECIR LOS TEXTOS CON TODA LA EMOCIÓN IGUAL A QUE SI LE DIJERAN QUE ES LA MUJER MÁS HERMOSA DEL MUNDO O COSAS PARECIDAS.

MARYA.- “Adorada Marya, como te lo prometí te haré partícipe de mi último experimento. Ayer, en el horno de cobre que tengo, introduje distintos imanes. ¿ Y qué crees? Que uno de ellos al llegar a un punto determinado dejó de tener las propiedades físicas que lo caracterizan. Perdió su fuerza en la totalidad. ¿Te imaginas? Esta fuerza no es única ni determinante. MARYA SUSPIRA. REPITE LA ÚLTIMA FRASE. “No es única ni determinante”. Pienso presentar este dato en el siguiente congreso de física que se lleve a cabo en París. Quiero, por último pedirte perdón...RETIRA LA CARTA, ESTÁ ASOMBRADA. ¿ Pedirme perdón? ; Pierre, tú no tienes que pedirme perdón por nada! VUELVE A LEER. “Pedirme perdón por no pensar en ti mientras llevaba a cabo este experimento. Tú deberías llenar mi mente y mi corazón las veinticuatro horas del día. Pero...” MARYA SUSPIRA MÁS FUERTE SI ES POSIBLE. LE HABLA A LA CARTA. No importa, sigue con tu trabajo, eso me hace más feliz que cualquier otra cosa, amor mío. VUELVE A LEER. “ ¿ Sabes lo que hizo que volviera a pensar en ti? La fórmula $1C_i$ igual a

MUJERES EN NEGRO

3.7 por 10 a la décima potencia dps. ¿ La recuerdas? MARYA CASI EN ÉXTASIS. ¿ La 1Ci igual a 3.7 por diez a la décima potencia dps? Cómo no voy a acordarme, entre tú y yo la encontramos. CAMBIO DE LUCES. SE RETOMA LA ESCENA QUE SE INTERRUMPIÓ CON ESTE RECUERDO.

NANCY.- No es posible. Tienes que haberle gustado como mujer.

MARYA.- Un día, después de discutir sobre una fórmulas químicas me pidió visitarme en mi cuarto.

NANCY.- Tal como tiene que ser. Me imagino que le dijiste que sí.

MARYA.- Lo recibí en ese desván casi vacío. Me puse el mejor vestido que tenía. Era un vestido viejo.

NANCY.- ¿ Qué dijo?

MARYA.- Que nunca me había visto tan hermosa.

NANCY.-¿ Y después? Cuenta...

MARYA.- Le mostré mis cuadernos, mis trabajos. Se interesó mucho por lo que había yo escrito de los aceros.

NANCY.- ¿ Y después?

MARYA.- Bebimos una copa de vino y se fue.

NANCY.- ¿ Es todo?

MARYA.- Sí.

NANCY MUEVE NEGATIVAMENTE LA CABEZA. MARYA SONRÍE CON EL RECUERDO.

MARYA.- Me propuso que fuéramos novios, que nos casáramos. Yo me reí. Pocos días después regresé a Polonia. Mi papá me pidió que lo hiciera.

NANCY.- ¿ Y Pierre?

EVA.- Mi papá le rogó por carta que regresara a París.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Lo pensé diez largos meses. Casarme con Pierre era despedirme para siempre de mi amada Polonia y de mi familia. Si no me interesara tanto su trabajo le hubiera dicho que no. Pero Pierre era un destacado hombre de ciencia y yo tenía mucho que aprender de él y con él. Así que regresé a París.

NANCY.-¿ Te cortejó, te llevaba a bailar, a cenar?

MARYA.- Un día fuimos al teatro. Daban “ Los Cuentos de Hoffman” de Offenbach SE EMPIEZA A ESCUCHAR LA “BARCAROLA” DE ESA PIEZA. PRIMERO A LA DISTANCIA, DESPUÉS A MAYOR VOLUMEN, COMO SI LA GÓNDOLA SE FUERA ACERCANDO. SE APAGAN TODAS LAS LUCES QUEDANDO SÓLO UNA QUE ILUMINE A MARYA. ESTA SE PONE DE PIE. MAS QUE BAILAR SIGUE LENTAMENTE LA MÚSICA. LA VEMOS EMOCIONADA Y ENAMORADA AL MISMO TIEMPO. EN UN MOMENTO DADO SE TERMINA ABRUPTAMENTE LA MÚSICA. ELLA ASUSTADA DESPIERTA DE SU SUEÑO. MIRA HACIA TODOS LADOS. DESCONTROLADA VA A SENTARSE.

NANCY.- ¿ Te sientes mal?

MARYA.- No.

NANCY.- Palideciste.

MARYA.- Tuve un mal recuerdo. Eso es todo.

NANCY.-¿ No me lo puedes decir?

MARYA.- Recordé a mi patria empobrecida, a mi familia que prácticamente nunca volvería a ver. La felicidad nunca es completa. SE ESCUCHA A LO LEJOS LA POLONESA DE CHOPIN. MARYA SE PONE DE PIE, IGUAL A QUE SI ESCUCHARA UN HIMNO PATRIO. UNAS LÁGRIMAS RUEDAN POR SU MEJILLA. DIRÁ UNA FRASE EN POLACO. ESTÁ NO SE TRADUCIRÁ.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- EN POLACO. “ Madre tierra, madre golpeada, violada, robada. Te amo, te añoro, te deseo, madre tierra polaca”

EVA.- Mis padres contrajeron matrimonio el 25 de julio de 1895 en Sceaux.

Lo primero que hicieron...

NANCY.- Yo te lo puedo decir. Eso hacen todas las personas la noche de sus bodas.

EVA.- MOLESTA. Lo primero que hicieron fue comprar dos bicicletas.

NANCY.- RÍE. ¿ Dos bicicletas? Ahora sí que me hiciste reír. ¿ Para qué querían ellos dos bicicletas? Ya sé, para medir, físicamente, el tiempo en que van desgastándose las llantas o para comprobar que la línea recta es la más corta. VUELVE A REÍR. Si al menos me hubieras dicho que compraron un Ford se entendería. Aunque ahí es difícil hacer el amor. Lo sé por experiencia. RÍE DISFRUTANDO MUCHO DE SU CHISTE.

EVA.- Pues aunque te rías la bicicleta les fue muy útil. En ella hicieron su luna de miel.

MARYA.- Fuimos a todas partes. Al campo, a los pueblos, a las ciudades vecinas. Visitamos el Loire, seguimos al Sena, nos internamos en los campos y en los montes. Nuestro primer viaje fue a una Isla.

NANCY.-¿ A cuál isla pudieron ir en Bicicleta? No hay ninguna cercana.

MARYA.- Fuimos a la Ile de la Cité. Aquí, en París. Una isla fabulosa llena de catedrales, museos, palacios. No me lo vas a creer que ese día hice una locura. Me metí, vestida como estaba, al río, al Sena. Pierre me tuvo que salvar. RÍE FELIZ CON EL RECUERDO. LAS TRES MUJERES SONRIÉN.

EVA.- Dos años después nace mi hermana Irene. ¡ Pobre! Siempre la cuidó una nana.

MARYA.- Ya te dije que tenía que trabajar, estudiar...

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Con no haberla tenido.

MARYA.- Yo quería tenerla.

EVA.- Eso se llama egoísmo puro. Tener una hija para no cuidarla, para no atender sus necesidades básicas.

MARYA.- Tenía todo. Nada le faltaba.

EVA.- No tuvo amor.

NANCY.-¿ Esto lo vas a poner en tu biografía? Lo dudo.

EVA.- No, no lo voy a hacer.

NANCY.-¿ Tú también fuiste abandonada?

MARYA.- ¡Mis hijas jamás fueron abandonadas!

NANCY.- A EVA. ¿ No?

MARYA.- Tiene que contestar que no. Siempre estuvieron a mi lado.

NANCY.- Tú vivías más en el laboratorio que en tu casa.

MARYA.- Era mi trabajo. Pero el resto del tiempo...

NANCY.- ¿ Cuánto tiempo? ¿El de dormir, el de comer?

MARYA.- El necesario.

EVA.- Nunca es suficiente.

MARYA.- No sería suficiente para ti, tu hermana nunca se quejó.

EVA.- No la dejaste. Conmigo se quejaba, a mí me decía la necesidad de que la acompañaras a la escuela, que conocieras a su primer novio, que la felicitaras por sus primeros premios, que...

MARYA.- ¡ Mentira! Ella es fuerte, no débil.

EVA.- ¿ Cómo yo?

MARYA.- Empezamos a hablar de Pierre y ya vamos por otro lado. No puedo darme esos lujos. Todo debe ser ordenado.

EVA.- Como en tu trabajo.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Por supuesto. Si conseguí lo que conseguí fue gracias a que supe ordenar mi tiempo y mis cosas.

EVA.- Ya sé. El tiempo es oro.

MARYA.- No oro precisamente. Eso no me interesaría. El tiempo son resultados, investigación, confrontación. El tiempo es todo. Sin tiempo se muere.

NANCY.- Sigamos con Pierre.

MARYA.- Sí, por favor.

NANCY.- Después del descubrimiento de los rayos X por Roëtgen y después de los rayos del uranio por Becquerel el mundo científico estaba en efervescencia.

MARYA.- Es cierto. Pierre y yo nos volvíamos locos por saber todo al mismo tiempo. Yo escogí mi tesis debido a estos descubrimientos.

EVA.- La tesis era un estudio de las propiedades de los rayos del uranio.

MARYA.- Estudié sistemáticamente un gran número de compuestos químicos y minerales y al fin descubro un elemento radioactivo desconocido.

EVA.- Pierre, director de una escuela química e investigador de tiempo completo, decide dejar todo lo suyo para ayudar a mi madre. Entre los dos se esfuerzan para descubrir las propiedades de este nuevo elemento.

MARYA.- En Julio de 1898 descubrimos el polonium y en el mismo año el radio.

EVA.- Es obvio que al primero lo nombró de esa manera en recuerdo de su patria a la que nunca pudo olvidar.

NANCY.- Yo no soy muy ducha en esto, pero según recuerdo en ese fin de siglo se descubren muchas cosas.

MARYA.- ENTUSIASMADA. No estás equivocada. Se identifican las emisiones alfa, beta y gama. En Alemania se descubre el radon, en Canadá, Rutherford, ayudado por Soddy, muestra que la radioactividad es una transmutación natural.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- Lo que no descubrieron los europeos fue lo que sucedía en el resto del mundo, sobre todo en América, en África y en la India. Aún en su mismo continente, en Rusia. Todos esos países fueron colonizados, explotados, maltratados. Millones de seres morían de hambre, de enfermedades.

MARYA.- NO ESCUCHA LO ANTERIOR. SIGUE ENTUSIASMADA POR SU MUNDO CIENTÍFICO. Científicos de todo el mundo se unían para investigar.

NANCY.- Los indígenas no sabían leer. Sus hijos morían por cientos.

MARYA.- El mundo se iba a transformar por los descubrimientos.

NANCY.- Los pueblos se preparan para independizarse. El mundo es un caos.

MARYA.- El mundo es un laboratorio.

NANCY.- El título de la tesis de mi madre fue: “ Investigación sobre las sustancias radioactivas”. En noviembre de ese año le otorgan la medalla Davy de la Sociedad Real de Londres.

MARYA.- El diez de diciembre de 1903 nos otorgan a Henri Becquerel, a Pierre y a mí el Premio Nóbel de Física.

NANCY.- Por primera vez una mujer lo recibe.

MARYA.- Una mujer polaca. Mi hija Irene también lo ganó años después.

EVA.-Hecho que te molestó.

MARYA.-¿ Cómo dices eso? Yo estaba muy orgullosa, extremadamente orgullosa.

EVA.- No es verdad. Tú querías ser la única mujer con ese premio. Di que no es verdad.

LAS DOS MUJERES SE QUEDAN VIENDO UNOS INSTANTES EN SILENCIO.
NANCY LO ROMPE.

NANCY.- ¿ Fue muy emocionante cuando te lo dieron? Nunca me he enterado. ¿ Te pusiste nerviosa delante de los reyes? ¿ Qué vestido usaste? Me imagino que ese día sí habrás estrenado uno.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- No fui.

NANCY.-¿ Qué?

MARYA.- Mi madre no fue. Estaba enferma.

NANCY.- Vamos muy rápido. No me has explicado muchas cosas. Así como lo dijiste pareciera que ganar ese premio es lo más sencillo del mundo.

EVA.- Hacia finales de 1897 mi madre ya había obtenido dos títulos universitarios y una beca y había publicado una importante monografía acerca de la imantación del acero templado. Ahora deseaba un doctorado.

MARYA.- Me interesé muchísimo por una publicación de Antoine Henri Becquerel, quien descubrió que las sales de uranio emitían espontáneamente, sin exposición a la luz, ciertos rayos de naturaleza desconocida.

EVA.- Esos rayos colocados sobre una placa fotográfica cubierta de papel negro, dejaba una impresión en la placa a través del papel.

MARYA.- Yo bauticé este fenómeno con el nombre de radioactividad. Solamente que en esa época no sabía la naturaleza de la radiación y su origen seguía siendo para mí un misterio.

SE PRODUCE UN CAMBIO DE LUCES. LAS TRES MUJERES SE COLOCAN UN MANDIL BLANCO. NANCY ENCIENDE LA COMPUTADORA. ESCRIBE EN ELLA O BUSCA EN EL INTERNET ALGUNA INFORMACIÓN. EVA Y MARYA ESCRIBEN.

EVA.- Pierre Curie y su hermano Jacques descubrieron la piezoelectricidad.

MARYA.- Anota que también investigaron los fenómenos del magnetismo incluyendo la temperatura, y en especial al que se va a llamar Punto Curie, un punto sobre el cual cualquier propiedad magnética se pierde. Esto es importante.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- Ya encontré más información en el Web de física. Aquí dice que tú tomaste como punto de partida para tu trabajo el descubrimiento que hizo Becquerel en 1896.

MARYA.- Fue el de las radiaciones del uranio.

EVA.- Pero fuiste tú la que de una forma precisa midió la intensidad máxima.

MARYA.- Esta era muy baja.

NANCY.- Con el electrómetro de Pierre se pudo llevar a cabo esta investigación.

EVA.-¿ Anoto lo de las radiaciones?

MARYA.- Ya todo esto debe estar en el expediente. Lo importante es lo que sigue. ¿ Cómo va la medición en las piedras de uranio que conseguí? Eso es lo que importa. Ve a ver. Que te diga Pierre si tiene alguna novedad.

EVA SALE.

NANCY.- Aquí dice que esas piedras contienen uranio cuatro veces más activo.

MARYA.-¡ Bravo! Esto confirma mi teoría. Estoy segura de que voy a descubrir algo importante. Con Pierre ya comenzamos a separar los elementos químicos. Ahí es donde vamos a encontrar lo que buscamos. ¿ Dónde está mi ayudante?

NANCY.- La acabas de mandar a buscar a Pierre.

MARYA.- Ya hice estudios en los minerales que contienen uranio, en especial me interesa el del alquitrán que es mucho más activo. Debe tener un elemento nuevo, radioactivo.

REGRESA EVA. TRAE UN PAPEL ESCRITO CON FÓRMULAS Y NÚMEROS.

ESTÁ ESCRITO A MANO. VIENE FELIZ. LE ENTREGA EL PAPEL A MARYA.

ESTA LO LEE. NO PUEDE DAR CRÉDITO. BRINCA DE SU ASIENTO. ABRAZA

A EVA. ES EL MOMENTO MÁS FELIZ DE SU VIDA.

MARYA.- ¡Lo sabía, lo sabía!

EVA.- Es cien veces más potente que el uranio.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Ahora sí vamos a poder utilizar la radioactividad.

NANCY.- ¿ Qué nombre le vas a poner?

MARYA.- ¿ A qué cosa.

NANCY.- A tu descubrimiento.

MARYA.- Es una sustancia.

NANCY.- Dice la compu que la bautizaste con el nombre de Polonium.

MARYA.- En honor a mi país.

NANCY.- ¿ Y al segundo por qué le pusiste radio?

MARYA.- Por las radiaciones.

NANCY.- Ah.

MARYA.- ¿ No te pareció?

NANCY.- Sí, pero siempre que oigo que descubriste el radio pienso en el que escuchamos. ¡ Radio Mil, Radio Onda, Radio...!

MARYA.-¿ De qué estás hablando?

NANCY.- Olvídalo. Tú sigue con tu descubrimiento.

EVA.- En diciembre de 1898, Pippmann anuncia a la Academia de Ciencias el descubrimiento del radio.

MARYA.- Era una cantidad casi no medible de él lo que teníamos. Un diezmillonésimo.

NANCY.- LEYENDO EN LA COMPUTADORA. La pareja consiguió unas toneladas de desechos de alquitrán de una mina de Austria, desechos que contienen uranio.

MARYA.- Sin ellos no hubiéramos logrado nada. El mineral original era imposible para nosotros por su alto precio.

EVA.- REVISANDO LO ESCRITO. El 28 de marzo de 1902, Madame Curie...

MARYA.- Marya Sklodowska, que no se te olvide.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Marya Sklodowska, después de una serie de delicadas cristalizaciones fraccionadas, puede al fin preparar un decigramo de cloruro de radio puro. Con él alcanzó a determinar la masa atómica de esta sustancia.

NANCY.- Déjame que yo lo diga. La masa atómica es de doscientos veinticinco, punto, noventa y tres.

EVA.- Vaya, hasta que supiste algo.

NANCY.- Qué voy a saber. Está aquí en la página de los Curie.

MARYA.-¿ También tengo eso, una página en el internet? Es sí es una novedad.

NANCY.-¿ Pues qué más tienes?

MARYA.- Todo. Tienen mi nombre universidades, escuelas, hospitales, museos, billetes con mi retrato, liceos, calles, plazas, libros, películas, biografías, becas, premios, guiones de televisión...y para qué seguir.

NANCY.- Yo me contentaba con la milésima parte, con eso ya sería famosa.

MARYA.- Cuando yo lo fui...Iba a decir que no me gustó. Pero sería una mentira. A todos nos gusta que nos reconozcan.

NANCY.- Ya me imagino cuando ganaste el segundo premio Nóbel.

EVA.- *RÍE*. Yo te lo puedo decir. Estaba insoportable. Y no es para menos, ella fue la primera mujer en recibir un premio Nóbel, el primer ser humano en recibir dos premios Nóbeles. Uno de física y otro de química.

NANCY.- Y si contamos el que recibió su hija, las mujeres Curie batieron todos los records. A ver, ahora que digan los machistas que las mujeres no podemos. Ninguno de ellos ha logrado tanto. Ni el más pintado.

MARYA.- Mi intención no fue competir con ellos.

NANCY.- Pero bien que te negaron entrar como maestra a la Sorbona y a tantos lados sólo por ser mujer. Di que no es cierto.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Fui la primer mujer en dar clases en la Sorbona, en tener ahí un puesto académico.

NANCY.- Eso fue cuando quedaste viuda y fuiste a suplir a tu marido. Además ya tenías los premios. Así ni modo que te dijeran que no. Son tontos pero no tanto.

MARYA.- Hablas mucho. Yo tengo mucho trabajo por delante. Debo buscar la aplicación del radio. Estoy segura que puede ser de suma utilidad en la medicina y en la física.

MARYA SE PONE A LEER. EVA CONTINÚA ESCRIBIENDO. NANCY ABURRIDA PONE ALGÚN JUEGO EN LA COMPUTADORA. SE ENTRETIENE CON ESTO. LAS MUJERES SE QUITAN SU MANDIL. MARYA QUEDA SOLA EN LA MESA. SIGUE TRABAJANDO. NANCY Y EVA SE RETIRAN HASTA EL FORO, UNA DEL LADO DERECHO Y OTRA DEL IZQUIERDO. LAS DOS PLATICAN.

EVA.- ¿ Por qué lloras?

NANCY.-No estoy llorando.

EVA.- Hermana, hermana, yo te conozco mejor que tú misma. ¿ Qué tienes?

NANCY.- Ayer empecé a sangrar. Me asusté mucho.

EVA.- Vaya, ya estás menstruando. Yo que pensé tener una hermana que era una niña y ahora me doy cuenta de que ya es una mujer.

NANCY.- Me dolió mucho.

EVA.- ¿ Le dijiste a mi mamá? Ella tiene medicinas para eso.

NANCY.- Fui a buscarla y...

EVA.- ¿ Y?

NANCY.- Le dije de la sangre y el dolor.

EVA.-¿ Y ?

NANCY.- Nada.

MUJERES EN NEGRO

EVA. Cómo que nada.

NANCY.- SOLTANDO EL LLANTO. Me regañó por quitarle el tiempo, me dijo niña estúpida.

EVA ABRAZA A SU HERMANA. LA ACARICIA. NANCY LLORA CON MUCHO SENTIMIENTO.

EVA.- Algún día estará sola. Y no faltará mucho. Los que triunfan como ella terminan siempre solos, nadie los quiere, todos los envidian.

EVA MECE A SU HERMANA EN SUS BRAZOS COMO SI FUERA UNA CRIATURA. NANCY DEJA DE LLORAR. SE VA QUEDANDO DORMIDA. SE HACE UN LARGO SILENCIO DONDE VEMOS TRABAJAR A MARYA. SE ESCUCHA EL TROTE DE UNOS CABALLOS, DESPUÉS UN GOLPE. EVA Y NANCY, EN COREOGRAFÍA, CAMINAN CON LA BOCA LO MÁS ABIERTA POSIBLE Y LOS BRAZOS EXTENDIDOS HACIA EL FRENTE HASTA DONDE ESTÁ MARYA. ESTA SIN ENTENDER LAS MIRA UN INSTANTE. TERMINA POR ENTENDER. DA UN GRITO Y CAE DESMAYADA. LAS OTRAS DOS MUJERES LA AUXILIAN. MARYA VUELVE DEL DESMAYO.

MARYA.- ¿ Están seguras?

NANCY.- Lo atropelló un carro, una de las ruedas de acero pasó sobre su cuerpo.

EVA.- Murió ahí mismo.

NANCY.- Nadie pudo hacer nada por él.

MARYA.- ¡No, no...! Eso no le puede pasar , él es muy cuidadoso.

NANCY.- Estaba enfermo.

MARYA.- No es verdad. Mi marido era un ser sano. ¡ Sano!

NANCY.- Estaba débil por tantas radiaciones y por tanta presión.

MARYA.- ¿ Fue un accidente o él...?

EVA.- No digas eso. Mi padre es incapaz de algo así.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Llévenme a donde está.

EVA.- Será mejor que esperes.

MARYA.- ¡Dije que me lleven! No pedí un consejo.

EVA.- ¿ Y quién se va a quedar conmigo mamá? Sólo tengo dos años de edad.

MARYA.- A los dos años ya eres huérfana. Te quedarás sola por esta vez y por muchas otras. Vete acostumbrando.

MARYA SALE CON NANCY. EVA LLORA.

EVA.- Por esa vez y por muchas otras, por muchísimas otras. CAMINA HASTA LA MESA. SACA SUS APUNTES. SE PONE A ESCRIBIR. LEE LO QUE ESCRIBE EN VOZ ALTA. Hacia las dos y media de la tarde del jueves 19 de abril de 1906, un

día opaco y lluvioso, Pierre se despidió de los profesores de la Facultad de Ciencias y salió bajo la lluvia. Al atravesar la calle Dauphine, se interpuso en el camino de un pesado carro que, tirado por un caballo, avanzaba con rapidez.

Sorprendido, trató de asirse al arnés del bruto, que se encabritó: los pies del sabio SIGUE LEYENDO AHOGÁNDOSE EN LLANTO resbalaron sobre el pavimento

húmedo; en vano...ARROJA LAS HOJAS AL PISO. LLORA CON DESESPERACIÓN. SALE CORRIENDO. REGRESA MARYA. TRAE UNA SERIE DE CUADERNOS Y LIBROS. LOS COLOCA EN LA MESA. SE DIRIGE HACIA UN JURADO INVISIBLE.

MARYA.- Aquí está el resumen de mis trabajos y los premios que se me han concedido en el mundo. Estoy segura que nadie tiene los méritos para ingresar a esta Academia de Ciencia como los tengo yo. Estoy segura que ninguno de los miembros rechazarán mi solicitud para ingresar a ella.

MARYA SE QUEDA MIRANDO HACIA UN PUNTO. NO SE MUEVE. APARECEN LAS OTRAS DOS MUJERES. CAMINAN, MIENTRAS HABLAN, DE UN LADO A OTRO.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Qué bueno que André no va a permitir que Marie Curie ingrese a la Academia. Una mujer que se siente superior a todos, que nos desprecia a los demás...

NANCY.- Deja eso. Mi marido dice que científicamente tampoco lo merece. Que todo lo que es y los premios que le han dado se deben a su difunto marido. El es el que descubrió todo y ahora es ella la que quiere los honores. No la soporto. Nunca saluda, nunca sonrío, nunca habla con nadie.

EVA.- Yo menos. ¿ Cuántas veces la he invitado a nuestras recepciones? Nunca viene. Se cree no sé que cosa. Si siquiera se supiera vestir bien. Siempre de negro, siempre con el cabello recogido. Parece hombre.

EVA.- Ninguno de los amigos de mi marido va a votar por ella.

NANCY.- Yo le dije al mío que una mujer que olvida a un esposo como era Pierre, no vale la pena. Él era otra cosa. Yo lo traté un poco, siempre cortés, siempre amable.

EVA.- Y ya viste, todavía no tenía ni un mes de muerto y ella ya estaba peleando su puesto en la Sorbona. Se lo tuvieron que dar.

EVA.- Dicen que nunca lo nombra.

NANCY.- Me contó Louise que cuando vivían juntos ella lo mandaba. Eso a mí no me consta pero sí lo creo.

EVA.- Pobre de Pierre. Con razón era tan retraído, tan tímido.

NANCY.- No sé como se casó con una mujer como ella, habiendo tantas mujeres con más chic, más...Tú me entiendes. Además es Polaca.

EVA.- Presume de francesa. Sí, muy francesa, cómo no.

LAS DOS MUJERES SALEN RIÉNDOSE DE MARYA.

MARYA SORPRENDIDA SE DIRIGE A UNO DE LOS MIEMBROS DE LA ACADEMIA. .

MUJERES EN NEGRO

MARYA.-¿ Qué dice? Eso no es posible. ¿ Cómo que perdí por un voto? Está usted hablando con Marya Sklodowska, ganadora de un Premio Nóbel.

FURIOSA SALE DEL LUGAR.

SE HACE UN JUEGO DE LUCES. SE ESCUCHAN RUIDOS DE GUERRA. SE ENCIENDEN Y APAGAN LAS LUCES. SE ESCUCHAN SIRENAS. LAS TRES MUJERES REGRESAN. TIENEN EN SU BRAZO UNA CINTA CON EL SÍMBOLO DE LA CRUZ ROJA.

EVA.- Tú no deber ir, mamá.

MARYA.- ¿ Me puedes decir la razón? Francia está en guerra.

EVA.-Tú no eres francesa, eres Polaca.

MARYA.- Soy Francesa, soy Polaca.

NANCY.- Te pueden matar.

MARYA.- Diariamente mueren cientos de soldados, mueren mujeres, mueren niños, mueren hombres. Sería una más.

EVA.- Tú eres diferente.

MARYA.-¿ En qué? Soy una mujer que no acepta que un país trate de destruir a otro.

EVA.- Entonces te hubieras ido a Rusia, a México. En esos países también hubo guerras.

MARYA.- No es lo mismo. En Rusia, en México, el pueblo luchaba por un cambio. Son guerras internas. Ahora Alemania ataca a Francia y a muchos otros países.

EVA.- Tú no puedes hacer nada allá, en cambio aquí...

MARYA.- Aquí ya hice lo que tenía que hacer. En cambio allá puedo ayudar a los enfermos, a los heridos. Voy a formar dispensarios con servicios de Rayos X para saber dónde se alojan las balas y salvar así muchas vidas. También voy a crear

MUJERES EN NEGRO

carros con aparatos de Rayos X que vayan por todo el territorio. Yo manejaré uno de ellos.

EVA.- Estás loca mamá.

MARYA.- Si es locura tratar de ayudar entonces sí lo estoy.

EVA.- No te dejaré ir.

MARYA.-¿ Tú quién eres para impedirlo?

EVA.- Tu hija.

MARYA.- RIE. Eva, Eva, recuerda que sólo tienes diez años. Que estamos en el año de 1914.

EVA.- ¿ Para qué fundaste tu Instituto de Radio? ¿ Para abandonarlo ahora, para que todo se pierda? Eso es más importante que andar en las trincheras con un fusil.

MARYA.- No pienso estar en una trinchera y mucho menos voy a cargar un fusil al hombro. Voy a dar un servicio médico. Que eso te quede claro.

EVA.- Lo que tú quieres es que te maten. No has podido vencer la depresión por la muerte de papá. EVA DEJA DE HABLAR CON LA MADRE. AHORA LO HACE CON EL PÚBLICO. A partir de la muerte de mi padre se volvió una mujer triste, amargada, sin ánimos más que para trabajar. Ahora trabaja día y noche, sin descanso. No quiere saber nada del mundo. Su dolor por la pérdida es más grande que nada la satisface, ni nosotras, sus hijas, ni los reconocimientos que constantemente le hacen. Es otra. REGRESA CON LA MADRE. ¿ Vas a ir?

MARYA.- Sí, tu hermana me acompañará.

EVA.- ¿ Y yo?

MARYA.- Tú te quedas a cuidar la casa.

EVA.- Si ella va yo también puedo ir. No es justo.

MARYA.- ¡ Tú te quedas!

EVA.- Pero mamá.

MUJERES EN NEGRO

NANCY REGRESA A LA COMPUTADORA. EVA VA A LA MESA A ESCRIBIR.

NANCY.- Encontré otros datos en el internet.

EVA.- ¿ De mi mamá?

NANCY.- De quién más. Aquí dice que la Sorbona y el Instituto Pasteur fundaron conjuntamente el Instituto Curie de Radio, dividido en dos secciones: un laboratorio de radioactividad, dirigido por ella, y otro dedicado a las investigaciones biológicas y al estudio del tratamiento del cáncer.

EVA VA A LA COMPUTADORA. LAS DOS EN SILENCIO VEN. PASAN VARIAS HOJAS DEL WEB. EVA HACE SEÑA A NANCY PARA QUE DEJE DE CAMBIAR LA INFORMACIÓN.

EVA.- Mira, aquí aparece algo en lo que tampoco estuve de acuerdo. Mis padres, después de miles de sacrificios, de exponer su salud, logran aislar un gramo de radio, y qué pasa con él, que alegremente lo regalan.

NANCY.- ¿ Un gramo? Eso no es nada.

EVA.- Para que lo sepas, en esa época ese gramo valía mas de un millón de francos en oro.

NANCY.- Yo pensaba que los brillantes eran los que costaban más por su peso. A mi novio siguiente le voy a pedir un kilate de radio y me lo voy a poner de adorno.

EVA.- Querrás quemarte. Con ese radio colgado de seguro que te mueres rápidamente.

NANCY.- Entonces paso.

EVA.- Y no fue lo único que mi madre regaló sin importarle lo que nos dejaba a sus hijas y sobre todo sin importarle que ese dinero podía servir para las investigaciones o para hacer hospitales, universidades y quien sabe cuántas cosas más.

NANCY.- Qué otra cosa hizo.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Nunca quiso patentar sus descubrimientos. Dejó que los usara quien quisiera. Y vaya que quisieron. Muchísima gente y varios países se hicieron, y se siguen haciendo, millonarios con sus inventos. Pero ella a regalar. Total, que nosotros nos quedemos sin nada.

NANCY.- Tampoco te adornes tanto. Sí les dejó. Los dos premios Nóbel que recibió eran de bastante dinero, que yo sepa. Además ella nunca dejó de ganar.

EVA.- Pero poco.

NANCY.- Aquí está otro dato. Qué cosa. Tu madre regaló su gramo de radio pero a ella le regalaron un nuevo gramo en los Estados Unidos; como quien dice quedó a mano.

EVA.- Ese gramo lo donó a su instituto.

NANCY.- Pero no fue el único. Años después le regalaron otro gramo. Vaya suerte que tiene.

EVA.- Lo pidió para crear un instituto en Polonia. Allá fue a parar.

NANCY.-¿ Todo esto lo vas a poner en su biografía?

EVA.- Algo, no todo. Voy a poner de sus viajes a Estados Unidos para recibir de manos de dos presidentes esos regalos y de los éxitos que tuvo en sus presentaciones. Parecía cantante por tantos seguidores.

NANCY.- Por tantos fans, dirás. Así se dice ahora. Fans. Y ella los tuvo por montón. Y no sólo fue en Estados Unidos, también aquí, en Europa. Todos la invitaban, todos querían que diera conferencias.

EVA.- Un día me confesó que esto la aterraba, que cuando estaba frente a tanta gente sentía que se la iban a tragar, como si los oyentes fueran ballenas con sus fauces abiertas.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- No entiendo cómo puede ser esto. Tú mamá sigue siendo tímida e introvertida a pesar de tener que ver a tanta gente. Ya era tiempo que se le quitara, al menos un poco.

EVA.- Por ser así piensan que es fría, huraña, creída. Y no...Bueno, no siempre.

NANCY.- Oye, una duda. ¿ Al instituto que fundó en Varsovia le pusieron Instituto Curie? Estoy segura que sí y eso que siempre está defendiendo su nombre de soltera.

EVA.- Pues te equivocas. El Instituto se llama Instituto Marie Sklodowska Curie.

NANCY.- Ni uno ni otro. Marie en lugar de Marya. Eso está bien.

SALE MARYA. SE LE NOTA AVEJENTADA, ENFERMA. SE SIENTA EN SU SILLA A LEER.

MARYA.- ¿ Hablaban de mí?

NANCY.- Siempre lo hacemos, de qué te extraña.

MARYA.- Existen otros temas más interesantes que yo.

EVA.- Deberías ir a acostarte, te ves mal.

MARYA.- En mi caso se invirtieron los papeles. Mi hija es la que manda, la que dice lo que tengo que hacer.

EVA.- Porque tú no te cuidas, porque no haces caso a tu salud.

MARYA.- Ya tengo sesenta y seis años. Soy una anciana.

NANCY.- No digas eso. Ahora las mujeres de esa edad no son ancianas. Eres una mujer y punto.

MARYA.- Una mujer que ya no puede trabajar, que casi no puede leer.

NANCY.- Ya te operaron las cataratas. Sí puedes hacerlo.

MARYA.- No como antes. Dos horas de lectura y tengo que descansar. Menos aún puedo estar en el laboratorio. Si estoy de pie mucho tiempo se me hinchan los pies y me duele todo.

MUJERES EN NEGRO

EVA.- Por cierto, hoy no te he visto tomar tus medicinas.

MARYA.- No lo voy a hacer. Todas hacen que me duela el estómago.

EVA.- Son necesarias.

MARYA.- Lo siento.

EVA.- Tú sabrás. Es tu salud, no la mía.

MARYA.- Hasta que dices algo sensato.

NANCY.- Eva y yo estábamos hablando de tu vida, de tu obra. Pocos seres han tenido tantas experiencias, tantos reconocimientos, tanta importancia.

MARYA.- Me considero afortunada.

NANCY.- ¿Sabes lo que más me gusta de tu vida?

EVA.- Yo te puedo contestar. Sus descubrimientos. El radio y el polonium.

NANCY.- No.

EVA.-¿ Entonces?

NANCY.- Su amor por Pierre, tu padre. Esa parte de su vida se me hace tan romántica, tan..., no sé, tan ejemplar, tan... Imagínate, dos científicos unidos por el amor. SE DIRIGE A MARYA Entiendo perfectamente que después de su muerte cambiaras, que la alegría desapareciera de ti, que te encerraras en ti misma. Cómo me gustaría enamorarme de esa manera.

EVA.- Mi madre siempre fue fiel a mi padre, tanto en vida como a su recuerdo. Eso tengo que reconocérselo.

MARYA SE LES QUEDA VIENDO. SONRÍE AMPLIAMENTE.

MARYA.- Es curioso. Todo el mundo, empezando por ustedes y siguiendo por los que han hecho películas sobre mí o han escrito biografías, destacan en primer lugar el amor de Pierre y el mío. Como si eso fuera lo más importante de mi vida, lo único.

EVA.-SUMAMENTE ASOMBRADA. ¿Y no es así?

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Por supuesto que no.

EVA.- ¿ No amaste a mi padre?

MARYA.- Sí, pero fue un corto tiempo. ¿ Sabes cuanto tiempo duró nuestro matrimonio? Once años, ni uno más ni uno menos. No es nada con los sesenta y seis que tengo. Lo importante en mi vida es el trabajo, mis investigaciones, mis descubrimientos.

EVA.- Eso lo sé muy bien yo.

MARYA.- ¿ Qué tratas de decir?

EVA.- ¿ Yo? Nada. Tú eres la que lo dijiste. Para ti lo importante en la vida fue el trabajo, las investigaciones, los descubrimientos.

MARYA.- Es la verdad.

EVA.- Por eso dije que lo sabía muy bien. Tú, el trabajo, nosotras, la soledad, el miedo, el rencor.

MARYA.-¿ De qué estás hablando?

EVA.- ¿ No lo sabes?

MARYA.- Hablaste de miedos, de soledad, de rencor.

EVA.- Así fue nuestra niñez, la de mi hermana y la mía. Días y noches solas, imaginándonos seres extraños en la casa, oyendo ruidos, viendo sombras. Mil veces gritamos pidiendo que volvieras a la casa, que estuvieras con nosotras.

MARYA.- Nunca las oí.

EVA.- Lo gritábamos en susurros, las dos abrazadas, las dos temblando de frío y de miedo.

MARYA.-¿ Por qué nunca me lo dijeron?

EVA.- ¿ Era necesario? Tú, la científica...¿ no pudiste leerlo en nuestros ojos, no pudiste percibirlo en nuestra voz?

MARYA.- Hablaste de rencor. ¿ Todavía me tienen rencor?

MUJERES EN NEGRO

EVA.- No creo que eso tenga importancia. Tú eres una mujer triunfadora, una mujer reconocida mundialmente, una mujer premiada, una mujer que sirve de ejemplo. Y sí, eres un ejemplo como mujer pero no como madre.

MARYA.- ¿ Hubiéras querido que me quedara encerrada en la casa y dejara de lado mi trabajo, mi investigación? ¿ Querías que fuera como todas las otras mujeres que no tienen otra ocupación que la de cuidar hijos?

EVA.- Por supuesto que no. No hubieras servido. Para ti eso de cuidar los hijos es una carga o un hecho que degrada a la mujer... No, tú naciste para otra cosa. Lo que no entiendo es para qué tuviste hijos, para qué nos pusiste en este mundo. Me imagino para que estemos orgullosas de tener una madre famosa.

MARYA.- Yo las amé, yo las amo.

EVA.- Tú no amas a nadie, ni a mi padre ni a nosotras.

MARYA.- A tu padre lo amé...

EVA.- Sigue.

MARYA.- Lo amé el tiempo en que debí amarlo.

EVA.- O sea mientras vivió.

MARYA.- Así es.

EVA.- ¿ Y después? ¿ Después lo olvidaste, ya no significó nada para ti?

NANCY.- Es cierto, eso quería yo preguntar. Tú tuviste una gran tristeza después de su muerte, te encerraste en ti misma. ¿ Eso no es amor?

MARYA.- Ni tuve tristeza ni me encerré en mi misma. Después de la muerte de Pierre fue cuando tuve más actividades. Di clases en la Sorbona, fundé institutos, viajé a casi todo el mundo, di conferencias. ¿ Dónde está el encierro? ¿ Dónde está esa tristeza? La tristeza me duró un tiempo, el natural. Después... ¿ Por qué quiere el mundo que vivamos siempre atadas a los hombres? Primero en el matrimonio y después en el recuerdo. No, la mujer debe ser libre.

MUJERES EN NEGRO

NANCY.- Me extraña...

MARYA.-¿ Qué te extraña?

NANCY.- Todo lo que estás diciendo. Sólo me faltaría oír que hayas tenido otros amores después de la muerte de tu marido.

MARYA.- Los tuve. Tuve un amante.

LAS OTRAS DOS MUJERES CASI SE PARALIZAN AL ESCUCHAR ESTO ÚLTIMO. SE LE QUEDAN VIENDO CON LOS OJOS DESORBITADOS. MARYA RÍE.

MARYA.- Pero qué cara ponen. Parece que les dije que asesiné a alguien.

EVA.-¡ Mamá!

MARYA.- Te voy a dar detalles. Sé que no los pondrás en mi biografía. ¿ O lo vas a hacer?

EVA.- Estas diciendo mentiras para no sé qué.

MARYA.- ¿ Piensas que hice mal?

EVA.- Me estás poniendo contra la pared.

MARYA.- Quedé viuda a los treinta y nueve años. A esa edad una mujer tiene todo el derecho del mundo a rehacer su vida, a tratar de disfrutarla.

NANCY.-¿ Y tú la has disfrutado?

MARYA.- Por supuesto que sí. La he disfrutado por mi trabajo, por la relación que tuve, por mi familia, por mis dos países que tanto amo.

EVA.-¿ Quién fue él?

MARYA.- ¿ No lo puedes adivinar? Muchas veces lo viste.

EVA.- No soy adivina.

MARYA.- Sucedió en 1911, el año en que me dieron el segundo premio Nóbel. Fue todo un escándalo del que, por suerte, ustedes no se enteraron. Alguien supo que yo tenía amores con Paul Langevin, el físico, y rápidamente acudió a la prensa.

MUJERES EN NEGRO

Ese año salí mucho en lo periódicos, no por el premio, al que ya no le hicieron caso como con el primero. Este salió en planas interiores. Lo que les interesaba eran mis amores: Fotos de la mujer de Langevin pidiendo la custodia de su hijos, declaraciones de mujeres indignadas, acusaciones de curas que me acusaban de mil cosas. Frente a mi casa se paseaban gentes con pancartas pidiendo que regresara a Polonia, varios de los vidrios de mi recámara y del comedor fueron rotos a pedradas. El colmo fue cuando llegaron a decir que yo había manchado el honor de Francia. Imagínense nomás. Todo el honor de Francia entre mis piernas. RÍE.

NANCY.- ¿ Es cierto todo lo que nos estás contando?

MARYA.- Por supuesto que sí. Era mi cuerpo y yo era la única responsable de saber que hacer con él.

NANCY.- ¿ Entonces sí hicieron el amor?

MARYA.- No.

NANCY.- Ya yo lo decía...Claro que no. Tú...

MARYA.- Me encanta esa expresión: hacer el amor. Yo no lo hice, yo hice sexo y nada más. Hacer el amor es otra cosa. Es como construir una casa. Primero debes poner los cimientos, después las paredes, los techos, la debes pintar, decorar, poner flores en ella. Así el amor. El que dos personas se acuesten no es hacer el amor. Es disfrutar del sexo y no otra cosa.

EVA.- Mamá, no puedes estar hablando de esta manera.

MARYA.- Sé que todos los movimientos feministas del mundo me ponen a mí de ejemplo: “ La mujer científica, la mujer enamorada, la mujer que fue una magnífica madre y una magnífica esposa” No, yo soy una mujer. Nada más y nada menos. Una mujer con todos los derechos y todas las obligaciones. Que eso quede claro. Que las que me quieran imitar... Bueno, que hagan lo que quieran, yo no me tengo que meter en eso. Es su vida y que esa la resuelvan a su manera. Lo único que les

MUJERES EN NEGRO

puedo decir es que el futuro se basará en lo que haga la mujer, en lo que diga la mujer, en lo que piense la mujer. Ella es la creadora del mundo. Y como ya me cansé de tanto hablar me voy a recostar un rato.

MARYA SALE. EVA Y NANCY SE QUEDAN VIENDO ENTRE SÍ. PRIMERO ESTÁN ASUSTADAS, EMPIEZAN A SONREÍR. TERMINAN POR REÍR ABIERTAMENTE. DEJAN DE HACERLO. EVA SE PONE NERVIOSA. SE DIRIGE AL PÚBLICO.

EVA.- Marya no le dio importancia a una ligera fiebre que se presentó. En mayo de 1934, víctima de un ataque de gripe, se vio obligada a guardar cama. No volvió a levantarse.

NANCY.- Los síntomas eran de una enfermedad mortal: La leucemia.

EVA.- Los análisis de sangre acusaban al verdadero asesino: el radio.

NANCY.- El radio que ha salvado tantas vidas le quitó la suya.

EVA.- El viernes seis de julio de 1934, a mediodía, sin discursos ni desfiles, sin que estuviera presente ni un político o un funcionario público, Madame Curie...

NANCY.- Marya Sklodowska, que no se te olvide.

EVA.- Marya Slodowska fue enterrada en el cementerio de Sceaux, en una tumba inmediata a la de Pierre Curie.

NANCY.- Ahora los dos reposan en el Panteón de Francia.

NANCY SE LEVANTA. VA Y APAGA LA COMPUTADORA. EVA TOMA SUS APUNTES. LAS DOS SALEN LENTAMENTE. SE ESCUCHA NUEVAMENTE LA POLONESA. MARYA APARECE EN EL COSTADO DERECHO DEL ESCENARIO. IRÁ, COMO UNA RETROSPECTIVA, DICIENDO FRASES DE SU VIDA. CONFORME LO HAGA SE IRÁ TRASLADANDO HACIA EL LADO CONTRARIO.

MUJERES EN NEGRO

MARYA.- Mi madre, Bronislava, me platicó que ese día no hizo mucho frío, y no obstante, mi padre, Wladislaw, encendió la chimenea para que yo no me enfermara. DA UNOS PASOS. Me escaparé por las montañas, por los ríos, volando como un ave si es posible, pero me iré. DA OTROS PASOS. Muchos años viví de eso, de servir a los demás. Serví en muchas casas. DA OTROS PASOS. Las clases nos las daban en sótanos, en buhardillas, en corrales. DA OTROS PASOS. Por lo pronto pude entrar al laboratorio del profesor Lippmann y estudiar ahí las propiedades de algunos aceros. OTROS PASOS. Hablamos de química, de física. Eso le gustó de mí, mis conocimientos. OTROS PASOS. SE ESCUCHA LA BARCAROLA DE LOS CUENTOS DE HOFMANN. DEL ESCOTE SACA LA CARTA DE PIERRE. CAMBIA SU EXPRESIÓN. LEE. ¿Sabes lo que hizo que volviera a pensar en ti? La fórmula $1C_i$ igual a 3.7 por 10 a la décima potencia dps. DA OTROS PASOS. ¡Mis hijas jamás fueron abandonadas! DA OTROS PASOS. No estás equivocada. Se identifican las emisiones alfa, beta y gama. En Alemania se descubre el radón...DA OTROS PASOS. El diez de diciembre de 1903 nos otorgan a Henry Becquerel, a Pierre y a mí el Premio Nóbel de Física. DA OTROS PASOS. LLORA. No es verdad, Mi marido era un ser sano. ¡Sano! Llévenme dónde está. SE QUEDA UN MOMENTO LLORANDO. EN EL MISMO SITIO HABLA HACIA UN JURADO INVISIBLE. Aquí está el resumen de mis trabajos y los premios que me han concedido en el mundo. Estoy segura que nadie tiene los méritos para ingresar a esta Academia de ciencias como los tengo yo. DA OTROS PASOS. SE ESCUCHAN RUIDOS DE GUERRA. Diariamente mueren cientos de soldados, mueren mujeres, mueren niños, mueren hombres. Sería una más. CAMINA. SONRÍE. ¿Sabes cuánto duró nuestro matrimonio? Once años, ni uno más ni uno menos. No es nada con los sesenta y seis que tengo. Lo importante en mi vida fue el trabajo, mis investigaciones, mis descubrimientos. SE ESCUCHA

MUJERES EN NEGRO

ALGÚN VALS DE PRINCIPIO DE SIGLO. ELLA DA UNOS CORTOS PASOS DE BAILE. SE ENFRENTA A LA HIJA QUE NO SE VE. Los tuve, Tuve un amante. SIGUE BAILANDO. CAMBIAN LAS LUCES. AHORA SE SIENTA, AVEJENTADA, DESTRUIDA. Ya tengo sesenta y seis años. Soy una anciana. Si estoy de pie mucho tiempo se me hinchan los pies. SENTADA SE ABRAZA A SI MISMA PARA QUITARSE EL FRÍO. SE VA QUEDANDO DORMIDA. SE EMPIEZA A ESCUCHAR LA POLONESA A LO LEJOS. ELLA ABRE LOS OJOS. SE VA TRANSFORMANDO. CON DIFICULTAD SE PONE DE PIE. SE VA ENDEREZANDO. AHORA ES UNA MUJER FUERTE. LA MÚSICA CRECE DE VOLUMEN. AHORA DICE EL TEXTO EN POLACO. EL TEXTO TRADUCIDO DIRÁ: “MADRE TIERRA, MADRE GOLPEADA, VIOLADA, ROBADA. TE AMO, TE AÑORO, TE DESEO, MADRE TIERRA POLACA”. SOBRE LA MÚSICA DE LA POLONESA VA DE UN LADO A OTRO. ES UNA MUJER ACTIVA. SE DIRIGE AL PÚBLICO. El futuro se basará en lo que haga la mujer, en lo que diga la mujer, en lo que piense la mujer. SE MEZCLAN LOS SONIDOS DE TODA LA OBRA. MARYA SE COLOCA EN PROSCENIO. SERÁ LA MUJER MÁS ORGULLOSA DEL MUNDO. Mi nombre es Marya Salomea Sklodowska. SE CIERRA EL TELÓN SOBRE ESTA IMAGEN..

FIN